



Automated Laboratory Particle Counter ALPC 9000 Series

Typenschlüssel / Model code / Code de commande

ALPC 9000 1 M W2US BE

Typ / Type / Modèle

ALPC = **A**utomatischer **L**abor **P**artikelzähler / Automated Lab Particle Counter / *Compteur de part. de labo. autom.*

Serie / Series / Série

9000

Probenzuführung / Sample feed / Alimentation échantillon

1 = **manuell** / manual / *manuel*

2 = **automatisch** / automated / *automatique*

Versorgungsspannung / Supply voltage / Tension d'alimentation

M = 230 VAC, 50 / 60 Hz

Andere Spannung auf Anfrage / other voltage on request / *autre tension sur demande*

PC- Betriebssystem / PC-Operating system / Système d'exploitation PC

W2KUS = Windows 2000 US

W2KDE = Windows 2000 DE

WXPUS = Windows XP US

WXPDE = Windows XP DE

Tastatur / Keyboard / Clavier

BE = **Belgien** / Belgium / *Belgique*

CH = **Schweiz** / Switzerland / *Suisse*

DE = **Deutschland** / Germany / *Allemagne*

DK = **Dänemark** / Denmark / *Danemark*

ES = **Spanien** / Spain / *Espagne*

FR = **Frankreich** / France / *France*

GB = **England** / England / *Angleterre*

IT = **Italien** / Italy / *Italie*

NO = **Norwegen** / Norway / *Norvège*

PO = **Portugal** / Portugal / *Portugal*

SF = **Schweden, Finnland** / Sweden, Finland / *Suède, Finlande*

US = **USA** / USA / USA

Lieferumfang / Items supplied / Fournitures

– ALPC 9000-1 / 9000-2

– Nur ALPC 9000-2 : **Probenschüttler, Roboterarm mit transparenter Makrolon®-Schutzeinhausung** /

Only ALPC 9000-2: Sample bottle shaker, robotic arm with transparent Makrolon®- safety cage /

Seult. ALPC 9000-2: agitateur d'échantillon, robot avec cage de protection transparente Makrolon®

– **PC, 15" TFT-Bildschirm, Tastatur mit Touchpad** /

PC, 15" TFT-Monitor, keyboard with touchpad /

PC, moniteur 15", clavier avec „Touchpad“

– **Software ALPC Desk installiert auf PC und auf CD-ROM** /

Software package ALPC Desk installed on PC and on CD-ROM /

Logiciel ALPC Desk installé sur PC et CD-ROM

– **Kalibrierzertifikat** / Calibration certificate / *Certificat de calibrage*

– **Bedienungsanleitung** / Operating manual / *Notice d'utilisation*

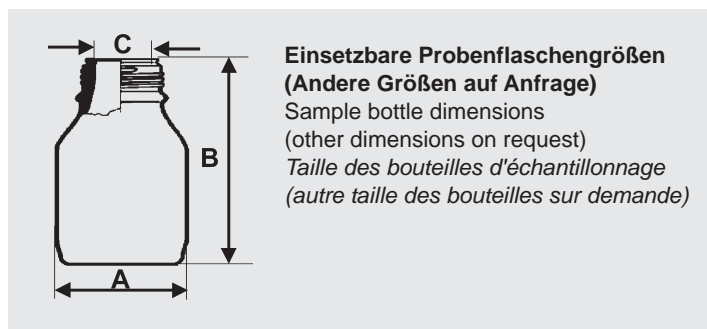
– **Service Dokumentation installiert auf PC und auf CD-ROM** /

Service documentation installed on PC and on CD-ROM /

Documentation de service installée sur PC et CD-ROM

Ausstattung / Features / Caractéristiques

	ALPC 9000-1	ALPC 9000-2
Automatische Messung Automatic measurement <i>Mesure automatique</i>	✓	✓
Automatische Spülung Automatic rinsing <i>Rinçage automatique</i>	✓	✓
PC/Monitor/Tastatur PC/Monitor/Keyboard <i>PC/Moniteur/Clavier</i>	✓	✓
Einzelzufuhr der Probenflaschen Manual sample bottle feed <i>Alim. man. et unitaire des échantillons</i>	✓	✓
Zufuhr von bis zu 44 Proben auf Palette Multiple sample feed of up to 44 samples via palette <i>Alimentation jusqu'à 44 échantillons sur palette</i>		✓
Probenflaschenschüttler Sample bottle shaker <i>Agitateur échantillons</i>		✓
6-Achsen Roboterarm 6-axis robotic arm <i>Robot 6 axes</i>		✓
ALPC Desk Software ALPC Desk Software <i>Software ALPC Desk</i>	✓	✓
Öl-Entgasung integriert in Roboterarm De-aeration function integrated in robotic arm <i>Fonction dégasage intégrée dans le bras du robot</i>		✓
Vorbereitet zur Aufrüstung auf ALPC 9000-2 Prepared for upgrade to ALPC 9000-2 <i>Préparé pour l'équipement de l'ALPC 9000-2</i>	✓	
Kompatibel zu Barcode-Lesegeräten Bar code scanner compatible <i>Compatible avec lecteurs de code bar</i>	✓	✓



A	B	C	ALPC 9000-1	ALPC 9000-2
max. 52mm	60 .. 120mm	25 .. 35mm		✓
max. 75mm	60 .. 150mm	25 .. 35mm	✓	

Bereitstellung vor Ort * Services required on site * Requis sur site *

- **Spannungsversorgung** / Voltage supply / *Alimentation électrique*
- **trockene, gereinigte Druckluft (siehe Seite 3) /**
clean, dry compressed air (see page 3) /
air comprimé sec et propre (voir page 3)
- **Spülflüssigkeit auf Mineralölbasis mit Flammpunkt ≥ 56 °C (Kerosin bevorzugt). Reinheitsklasse bedeutend besser (Faktor 2-3) als erwartete Probenreinheitsklasse /**
Rinsing fluid: Mineral oil based fluids with flash point ≥ 56 °C (preferably Kerosene). Cleanliness must be significantly better than expected sample cleanliness (factor 2-3). / *Fluide de rinçage à base minérale avec température d'inflammation ≥ 56 °C (kérosène de préférence). Classe de propreté (facteur 2-3) mieux que la classe de propreté attendue pour l'échantillon.*
- **Reservoir für Spülflüssigkeit und Restflüssigkeit (min. 2 x 10 l) /**
Reservoir for rinsing and waste fluids (min. 2 x 10 l) /
Réservoir pour les fluides de rinçage et résiduels (min. 2 x 10 l)

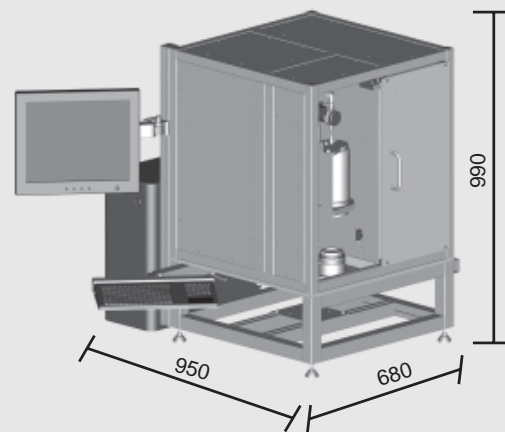
* nicht im Lieferumfang enthalten / not supplied /
non compris dans le volume de livraison

Abmessungen (alles ca. Maße in mm)

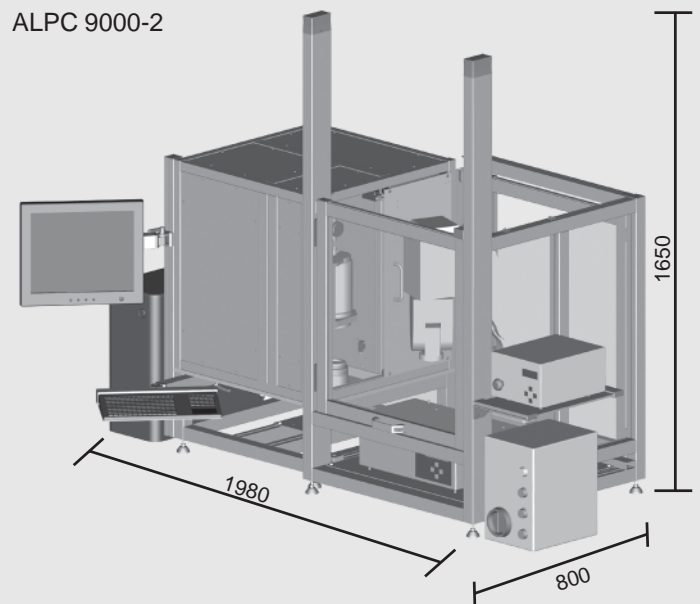
Dimensions (all dimensions approx. values in mm)

Dimensionnement (mesures appr. en mm)

ALPC 9000-1

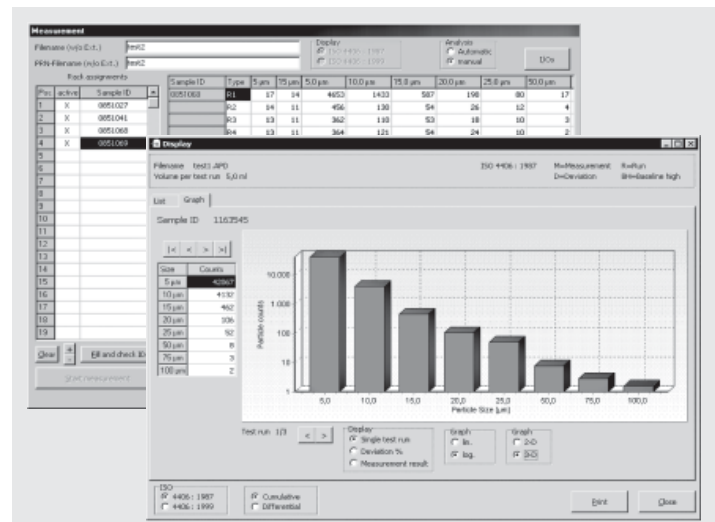


ALPC 9000-2



PC-Software ALPC Desk PC-Software ALPC Desk Software PC ALPC Desk

Komfortable Verarbeitung und Darstellung der gemessenen Daten mit der Software ALPC Desk / User friendly processing and display of the obtained data using ALPC Desk Software. / *Traitement et présentation confortables des données mesurées grâce au software ALPC Desk.*



Technische Daten / Technical details / Caractéristiques techniques

Selbstdiagnose Self-diagnosis <i>Diagnostic automatique</i>	Kontinuierliche Anzeige und Fehlermeldung am PC Continuous self-monitoring and error indication on PC <i>Auto-contrôle en continu avec affichage des erreurs sur PC</i>
Messbereich (kalibriert) Measuring range (calibrated) <i>Plage de mesure (calibrée)</i>	ISO 0/0/0 .. 23/21/18
Kalibrierung Calibration <i>Calibrage</i>	Partikelgröße Particle sizes <i>tailles de particules</i>
ISO 4402 und / and / et ISO 11171	5, 10, 15, 20, 25, 50, 75, 100 µm 4, 6, 10, 14, 18, 21, 38, 50 µm(c)
Messvolumen pro Probenflasche (2 .. 5 Einzelmessungen) Measurement volume per sample bottle (2 .. 5 indiv. measurements) <i>Volume de mesure par bouteilles d'échantillon (2 .. 5 mesures)</i>	10 .. 25 ml (min. Probenflaschenvolumen: 50 ml) (min. sample bottle volume: 50 ml) (volume de bouteilles d'échantillonnage: min. 50ml)
Messvolumenstrom Measurement flow rate <i>Débit de mesure</i>	30 ml/min
Messzykluszeit (Messung und Spülung; typisch) Measuring cycle time (measuring and rinsing; typical) <i>Durée du cycle de mesure (mesure et rinçage; typique)</i>	ca. 75 sec (Ohne Probenzuführung) approx. 75 sec (without sample feed) <i>env. 75 sec (sans alimentation de l'échantillon)</i>
Zulässige Fluide Permissible fluids <i>Fluides admis</i>	Hydraulik- und Schmierfluide auf Mineralölbasis Hydraulic and lubrication fluids based on mineral oil <i>Fluides hydrauliques ou de lubrification a base d'huile minérale</i>
Zulässige Spülflüssigkeit Permissible rinsing fluids <i>Fluide de rinçage admis</i>	Siehe Seite 2 "Bereitstellung vor Ort" see page 2 "Services required on site" <i>voir page 2 "mise à disposition sur site"</i>
Spülflüssigkeitsverbrauch Rinsing fluid consumption <i>Cons. fluide de rinçage</i>	ca. 50 ml / Probenflasche appr. 50 ml per sample bottle <i>env. 50 ml / bouteilles d'échantillonnage</i>
Zulässiger Viskositätsbereich Permissible viscosity range <i>Plage de viscosité adm.</i>	1 .. 320 mm² / sec
Zulässiger Fluid-Temperaturbereich Permissible fluid temperature range <i>Plage de température du fluide admis</i>	0 .. 50 °C, 32 .. 122 °F
Druckluftversorgung (nicht Lieferumfang) Compressed air supply (not supplied) <i>Alimentation air comprimé (non compris dans le volume de livraison)</i>	6,5 .. 8 bar, 100 l/min
Leistungsaufnahme Power consumption <i>Puissance absorbée</i>	2000 W max. (230 V, max. 8,7 A)
Zulässiger Umgebungstemperaturbereich Permissible ambient temperature range <i>Plage de température ambiante admis</i>	10 .. 45 °C, 50 .. 113 °F Abhängig vom Spülmedium. Höhere Temperaturen nach Rücksprache möglich. / Depending on rinsing fluid higher temperatures may be possible on request. / <i>En fonction du fluide de rinçage. Température plus élevée possible sur demande.</i>
Zulässiger Lagertemperaturbereich Permissible storage temperature range <i>Plage de température de stockage admis</i>	0 .. 70 °C, 32 .. 158 °F
Zulässige Umgebungsfeuchte Permissible ambient humidity <i>Humidité relative admis</i>	max. 90%, nicht kondensierend max. 90%, non-condensing <i>max. 90%, non condensée</i>
Gewicht Weight <i>Poids</i>	ALPC 9000 -1: ca. / approx. / env. 100 kg ALPC 9000 -2: ca. / approx. / env. 160 kg

Die Angaben in diesem Prospekt beziehen sich auf die beschriebenen Betriebsbedingungen und Einsatzfälle. Bei abweichenden Einsatzfällen und/oder Betriebsbedingungen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Fachabteilung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

The information in this brochure relates to the operating conditions and applications described. For applications or operating conditions not described, please contact the relevant technical department. Subject to technical modifications.

Les données de ce prospectus se réfèrent aux conditions de fonctionnement et d'utilisation décrites. Pour des conditions d'utilisation et de fonctionnement différentes, veuillez vous adresser au service technique compétent. Sous réserve de modifications techniques.